

FI

Käytä sähköasennuksiin suoja-putkistoa standardin EN/IEC 61386-23 mukaisesti.

Lattia-anturi on asennettava eristävään suoja-putkeen, joka on suljettu lattian päältä (1). Tämä helpottaa lattia-anturin vaihtoa tarvittaessa.

Putken minimitaivutussäde on 5 cm (2).

Paras asennuspaikka lattia-anturille on kahden lattialämmityssilmukan välissä keskellä (3).

Lattia-anturi on JÄNNITTEINEN kaapeli. Siksi anturin johdotuksen mahdollista jatkoa on käsiteltävä samaan tapaan kuin normaalia sähköverkkokaapelia.

LT

Vykdydami elektros instaliacijos darbus vado-vaukitės lankščiujų vamzdžių sistemoms taikomu standartu EN / IEC 61386-23.

Grindų jutiklis turi būti tvirtinamas apsauginiame vamzdelyje su sandariu galu ties grindimis (1), kad jutiklį būtų galima lengvai pakeisti (esant reikalui).

Minimalus sulenkimo spindulys yra 5 cm (2).

Geriausia vieta grindų jutikliui – tarp dviejų grindų šildymo sistemų kilpų (3).

Grindų jutiklis yra FAZĖS laidas; todėl bet kokiu atveju laidų prailginimui turi būti atliekami kaip įprasto elektros maitinimo kabelio prailginimai.

LV

Izmantojiet izolācijas kanāla sistēmas elektriskajām instalācijām atbilstoši EN/IEC 61386-23.

Grīdas sensors ir jāpiemontē izolācijas kanālā, kas ir noblīvēts grīdas galā (1), lai, ja nepieciešams, varētu viegli nomainīt sensoru.

Minimālais saliekšanas rādiuss ir 5 cm (2).

Labākais novietojums grīdas sensoram ir centrā starp divām grīdas apkures cilpām (3).

Grīdas sensors ir spriegumam pieslēgts kabelis, tāpēc sensora vadiem izveidotais pagarinājums ir jāizmanto tāpat kā normāli galvenā sprieguma kabeli.

EE

Kasutage elektripaigaldistele mõeldud kaablikar-bikuid vastavalt standardile EN/IEU 61386-23.

Põrandaandur tuleb vahetamise lihtsustamiseks paigaldada anduritorusse, põrandapoolne ots sulgeda (1).

Toru minimaalne painutusraadius on 5 cm (2).

Parim koht põrandaanduri paigaldamiseks on kahe põrandakütteahela (3) keskel.

Põrandaandur on PINGESTATUD kaabel; Seetõttu tuleb anduri juhtme pikendamisel toimida samamoodi nagu tavaliste elektrijuhtmetega.

DK

Brug rørsystemer til elektriske installationer i henhold til EN/IEC 61386-23.

Gulvføleren skal monteres i et isolerende rør og lukkes ved gulvenden (1) for nem udskiftning af føleren (hvis det bliver nødvendigt).

Minimum bukkeradius er 5 cm (2).

Den bedste placering for gulvføleren er centreret mellem to gulvvarmeslanger (3).

Gulvføleren er et strømførende kabel. Derfor skal alle forlængelser af følerens kabelføring behandles på samme måde, som man behandler et almindeligt kabel med netstrøm.

SE

Använd rörsystem för elektriska installationer i enlighet med SS-EN/IEC 61386-23.

Golvgivaren måste monteras i ett isolerande installationsrör som är förseglat i golvvänden (1) för att underlätta eventuellt byte av givaren.

Minsta böjradie är 5 cm (2).

Optimal placering av golvgivaren är mitt emellan de två golvvärmslingorna (3).

Golvgivaren är strömförande, och därför måste eventuell förlängning av givarkablar hanteras på samma sätt som vanliga spänningsförande kablar

NO

Bruk rørsystemer for elektriske installasjoner ifølgende EN/IEC 61386-23.

Gulvføleren må monteres i et isolert rør som forsegles i gulvenden (1) for enkel utskifting av gulvføleren (ved behov).

Minste bøyeradius for røret er 5 cm (2).

Beste plassering av gulvføleren er midt mellom to gulvvarmesloyfer (3).

Gulvføleren er en STRØMFØRENDE kabel. Eventuell forlengelse av sensorledningen skal derfor behandles på samme måte som vanlige nettstrømledninger.

IS

Notið rafmagnsröralagnir fyrir rafmagnsuppsetningar í samræmi við EN/IEC 61386-23.

Gólfhitaskynjarinn verður að vera í röri, lokað í endann (1), þannig auðvelt sé að skipta um hann (ef nauðsyn krefur).

Lágmarks beygjuradíus er 5 cm (2).

Besta staðsetningin fyrir gólfhitaskynjarann er miðja vega milli tveggja gólfhitaröra (3).

Gólfhitaskynjarinn er kapall með rafstraumi; því ætti að meðhöndla allar framlengingar sem gerðar eru á rafloðnum skynjarans á sama hátt og venjulega spennukapla.

FR

Utiliser des systèmes de gaines pour les installations électriques conformément à la norme EN/CEI 61386-23.

La sonde de sol doit être montée dans une gaine isolante, obturée à l'extrémité (1), afin de faciliter son remplacement (si nécessaire).

Le rayon de courbure doit être d'au moins 5 cm (2).

Pour positionner au mieux la sonde de sol, il faut la centrer entre deux boucles de chauffage par le sol (3).

La sonde de sol consiste en un câble SOUS TENSION ; C'est pourquoi toute extension du câblage de la sonde doit être effectuée de la même façon que pour un câble normal de tension secteur.

ES

Utilice sistemas de conductos para instalaciones eléctricas conformes con lo establecido en la norma EN/CEI 61386-23.

El sensor de suelo debe montarse en un conducto aislante, sellado por el extremo del suelo (1), para poder sustituirlo fácilmente (si fuera necesario).

El radio de curvatura mínimo es de 5 cm (2).

La mejor ubicación para el sensor de suelo es centrado entre dos bucles del suelo radiante (3).

El sensor de suelo es un cable con TENSIÓN; por lo tanto, las extensiones que se hagan en el cableado del sensor deben tratarse de la misma forma que si se tratase de cableado normal con tensión de red.

IT

Utilizzare canaline per installazioni elettriche conformi alla norma EN/IEC 61386-23.

Il sensore di superficie deve essere montato in una canalina isolata, sigillata all'estremità del pavimento (1), per facilitare la sostituzione del sensore stesso (se necessaria).

Il raggio di curvatura minimo è pari a 5 cm (2).

Il miglior posizionamento del sensore di superficie è centrale rispetto a due circuiti di riscaldamento a pavimento (3).

Il sensore di superficie è un cavo SOTTO TENSIONE; di conseguenza qualsiasi estensione del cablaggio del sensore deve essere effettuata come se si trattasse di un cavo a tensione di rete tradizionale.

NL

Gebruik doorvoerbuizen voor elektrische installaties volgens EN/IEC 61386-23.

De vloersensor moet worden geïnstalleerd in een isolatiedoorvoerbuiz, afgedicht aan het vloeruiteinde (1), zodat de vloersensor eenvoudig kan worden vervangen (indien nodig).

De minimale buigradius is 5 cm (2).

De beste locatie voor de vloersensor is in het midden tussen twee vloerverwarmingslussen (3).

De vloersensor is een SPANNINGVOERENDE kabel. Een eventuele verlenging van de sensorbedrading moet daarom op dezelfde wijze worden behandeld als een normale netvoedingskabel.

EN

Use conduit systems for electrical installations according to EN/IEC 61386-23

The floor sensor must be mounted in a insulating conduit, sealed at the floor end (1), for easy replacement of the floor sensor if necessary.

The minimum bending radius is 5 cm (2).

The best placement for the floor sensor, is centered between two floor heating loops (3).

The floor sensor is a LIVE cable; therefore any extension made to the sensor wiring should be treated in the same way as normal main voltage cabling.

DE

Verwenden Sie Leitungssysteme für elektrische Installationen gemäß EN/IEC 61386-23.

Der Bodenfühler sollte sich in einem isolierten Leerrohr befinden und am Ende (1) versiegelt sein, sodass ein einfacher Austausch (bei Bedarf) möglich ist.

Der minimale Biegeradius beträgt 5 cm (2).

Am besten wird der Bodenfühler zentral zwischen den beiden Fußbodenheizkreisen (3) platziert.

Der Bodenfühler ist eine SPANNUNGSFÜHRENDE Leitung; jegliche Verlängerung der Fühlerverdrahtung muss daher in der gleichen Art und Weise erfolgen wie eine normale Netzspannungsverkablung.

Danfoss

MADE IN CHINA

Danfoss Icon™
Floor Sensor
088U1110



Type: NTC 47 kΩ / 25°C, 3 m



Danfoss A/S, 6430 Nordborg, Denmark



